

## **SCHOLARSHIP: Te Reo Māori 2008**

### **CD TRANSCRIPT**

NARRATOR	<i>New Zealand Qualifications Authority: Scholarship – Hiranga Te Reo Māori 2008.</i>
NARRATOR	<b>AUDIBILITY CHECK</b>  <i>If you are having any difficulty hearing this check for audibility, please advise the Supervisor now.</i>
VOICE	<i>Sample of spoken text – Hiranga Te Reo Māori – Rua mano mā waru – Tūmahi Tuatahi – Whakarongo</i>
NARRATOR	<i>There will be a pause while the Supervisor checks.</i>  Pause 60 seconds
NARRATOR	<b>TŪMAHI TUATAHI: WHAKARONGO</b>  <i>This listening task will take approximately 40 minutes including listening time and pauses.</i>  <i>You will hear extracts from a pre-recorded CD on Māori Migration Beyond New Zealand's Shores. As you listen, use the writing boxes on pages 6, 7, and 8 to take notes. These notes will form the basis of the writing task that you will complete in response to the listening passage. Your notes will not be assessed.</i>  <i>You will hear the extracts three times. The first time you will hear it in five sections. You will hear each section twice, with pauses between each reading. Finally, you will hear all sections once again. When the CD has finished, you will begin your writing task.</i>  <i>Open your Question Booklet on page 6. Get ready to listen and take notes.</i>  Pause 5 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuatahi***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):

<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuatahi anō***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):

<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuarua***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):

<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuarua anō***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):

<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuatoru***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):  
<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuatoru anō***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):  
<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuawhā***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):  
<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuawhā anō***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):  
<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuarima***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):  
<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Wāhanga Tuarima anō***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):

<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

***Ko te pānuitanga mutunga. Ka rongo koe ki ngā kōrero katoa. Final reading of all sections of the extract.***

VOICE

*For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.*

Source: (adapted):

<http://www.teara.govt.nz/NewZealanders/MaoriNewZealanders/MaoriOverseas/2/mi.html>

Pause 10 seconds

NARRATOR

*Kua mutu te wāhanga whakarongo. This is the end of the listening passage.*

*When you are ready, you may begin your writing task.*